

**СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ВЬЕТНАМ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ
ВЕТЕРИНАРИИ**

P9705978

ОПУБЛИКОВАНО: БЮЛЛЕТЕНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ, 03.98,
N 3,

СТР.68

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СОГЛАШЕНИЕ

24.11.97

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ВЬЕТНАМ
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ ВЕТЕРИНАРИИ

Правительство Российской Федерации и
Правительство
Социалистической Республики Вьетнам, далее именуемые
Сторонами,
руководствуясь желанием установить сотрудничество
в области
ветеринарии в целях предупреждения и ликвидации
болезней животных,
предотвращения их распространения,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут осуществлять сотрудничество в области
ветеринарии
и принимать необходимые меры по предотвращению
распространения из
одной страны в другую страну инфекционных болезней при
перевозках

животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 2

Компетентные ветеринарные органы Сторон совместно разработают и подпишут соответствующее Соглашение о ветеринарно-санитарных условиях при экспорте, импорте и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 3

1. В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных компетентные ветеринарные органы Сторон будут обмениваться бюллетенями об инфекционных болезнях животных своих стран.

2. При необходимости компетентные ветеринарные органы Сторон будут обмениваться информацией относительно мер борьбы с инфекционными болезнями животных и их профилактики.

Статья 4

Стороны будут в случае необходимости по договоренности осуществлять обмен делегациями для проведения совместных встреч, семинаров и стажировок, подготавливать кадры ветеринарных специалистов, обмениваться специальной литературой по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии.

Распределение расходов, связанных с поездками делегаций из

одной страны в другую в соответствии с настоящим Соглашением,
будет осуществляться по договоренности между Сторонами или компетентными ветеринарными органами.

Статья 5

Для целей координации выполнения настоящего Соглашения в качестве компетентного органа Правительство Российской Федерации назначает Министерство сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, а Правительство Социалистической Республики Вьетнам – Министерство сельского хозяйства и развития деревни Социалистической Республики Вьетнам.

Статья 6

Все споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров между компетентными органами Сторон.

Статья 7

Любые дополнения или изменения в настоящее Соглашение вносятся в письменной форме по взаимной договоренности между Сторонами.

Статья 8

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения шести месяцев со дня, когда одна из Сторон уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в Ханое 24 ноября 1997 года в двух
экземплярах,
каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба
текста имеют
одинаковую силу.

(Подписи)